

[Texte]

**Mr. Barbeau:** Yes, we have them and we will send them to you. I was simply cautioning that we have to take in some other parameters in those comparisons, because if not, the comparisons can become—

**The Chairman:** It would be interesting again, just to make it a little more complicated, to give an asterisk with figures for how much of that traffic is general aviation, to get some comparisons.

**Mr. Barbeau:** Yes.

**M. Denis Pronovost (député de Saint-Maurice):** Je voudrais exploiter d'autres champs d'activité, notamment celui des plus petits aéroports. Je voudrais prendre un cas précis, celui de l'aéroport de Trois-Rivières, où les officiels de votre ministère, monsieur Barbeau, projettent depuis un certain temps de raccourcir la piste principale d'atterrissage. Je voudrais savoir pourquoi.

Deuxièmement, est-ce que vous étendez ce phénomène à plusieurs autres aéroports de petite envergure? De quelle façon entendez-vous compléter l'opération?

**M. Barbeau:** Vous avez posé de multiples questions. À Transports Canada, évidemment, nous sommes constamment en train d'examiner tous les aéroports. Nous sommes dans des années de contraintes budgétaires considérables, comme vous le savez. Pour tout projet de rénovation ou d'expansion d'aéroport, nous devons, du côté opérationnel examiner sérieusement les besoins et la capacité de l'aéroport en question.

J'ai présentement une liste d'environ 150 projets d'immobilisation; ces travaux pourraient s'étendre au cours des prochaines années. Tous ces projets sont en concurrence les uns avec les autres à travers le pays, et vous pouvez vous imaginer le problème qui se pose à nous quand nous essayons de mesurer un projet par rapport à un autre.

Donc, au Ministère, strictement du côté opérationnel, nous essayons de voir quelle est la demande et nous nous demandons comment on peut satisfaire à cette demande dans l'aéroport en question, avec les genres d'avions qui y atterrissent et qui en décollent. Ensuite, nous faisons des recommandations au ministre. À la lumière de ces recommandations, le ministre et le gouvernement prennent des décisions en matière de politiques qui tiennent compte des besoins locaux et ainsi de suite.

**M. Pronovost:** Monsieur Barbeau, prenons l'exemple bien précis des recommandations que vous faites. Le ministre en fera bien ce qu'il voudra, mais est-ce que vous avez recommandé dans les dernières années ou les derniers mois, ou recommanderez-vous au ministre de raccourcir les pistes principales de plusieurs petits aéroports? Est-ce que ce sont seulement des rumeurs ou si vous avez effectivement adopté ce type de politique pour les plus petits aéroports?

[Traduction]

**M. Barbeau:** Nous avons ces renseignements et nous vous les transmettrons. Je tenais simplement à préciser qu'il faut, dans le cadre de ces comparaisons, retenir un certain nombre d'autres paramètres sinon les comparaisons risquent de devenir...

**Le président:** Pour corser un tout petit peu l'exercice, j'aimerais bien que l'on inscrive un astérisque à côté des chiffres applicables à l'aviation générale afin que nous puissions effectuer des comparaisons.

**M. Barbeau:** Entendu.

**Mr. Denis Pronovost (Saint-Maurice):** I wonder if I could approach the subject of smaller airports. I have a specific case in mind, the airport in Trois-Rivières where officials of your Department plan to shorten the main runway. I wonder why.

Second of all, do you intend to do the same for a number of other small airports? How do you intend to do this?

**Mr. Barbeau:** There are several questions there. At Transport Canada, we are constantly monitoring airports. As you know, we are operating under fairly strict budgetary constraints. Any renovation or expansion of an airport will obviously be preceded by an operational review of the needs and capacity of that airport.

I have a list of approximately 150 capital projects which could be carried out in the next few years. All these projects compete with each other throughout the country and you can imagine the problems that occur in trying to evaluate a project relatively to another.

From the strictly operational point of view, at the department we try to gauge the demand and find the means of satisfying the demand at a given airport, considering the types of planes that land and take off from there. We will then make submissions to the minister. The minister and the government will then, after having reviewed these recommendations, make a policy decision, taking into account local needs and various other factors.

**Mr. Pronovost:** Mr. Barbeau, let us take, for example, your recommendations to the minister. The minister, obviously, will deal with those recommendations in the way he sees fit but have you, in recent years or in recent months, recommended to the minister that the main runways of several small airports be shortened? Is this only a rumour or have you in fact opted for this type of policy with regards to smaller airports?